

jerry won lee

assistant professor | department of english | university of california, irvine
faculty affiliate: east asian languages & literatures; asian american studies
core faculty: culture & theory phd program; global cultures major
435 humanities instructional building | irvine, ca 92697-2650

email: jwl@uci.edu | phone: +1 949 824 6712 | fax: +1 949 824 2916 | website: <http://faculty.sites.uci.edu/jwl/>

EDUCATION

- 2014 PhD. The University of Arizona.
2008 MA. California State University, Long Beach.
2005 BA. University of California, Irvine.

ACADEMIC APPOINTMENTS

2014-pres *Assistant Professor*. Department of English. University of California, Irvine.

PUBLICATIONS (* = COMPLETED DURING APPOINTMENT AT UCI)

MONOGRAPH

- *1. Lee, Jerry Won. In press. *The Politics of Translingualism: After Englishes*. New York: Routledge.

EDITED COLLECTION

- *1. Jenks, Christopher J. & **Jerry Won Lee** (eds.). In press. *Korean Englishes in Transnational Contexts*. Basingstoke, UK: Palgrave Macmillan.

ARTICLES

- *10. Lee, Jerry Won. 2017. "Semioscapes, Unbanality, and the Re-invention of Nationness: Global Korea as Nation-Space." *Verge: Studies in Global Asias* (University of Minnesota Press) 3, no. 1. 107-136.
*9. **Lee, Jerry Won** & Christopher J. Jenks. 2016. "Doing Translingual Dispositions." *College Composition and Communication* (NCTE) 68, no. 2. 317-344.
*8. Jenks, Christopher J. & **Jerry Won Lee**. 2016. "Heteroglossic Ideologies in World Englishes: An Examination of the Hong Kong Context." *International Journal of Applied Linguistics* (Wiley) 26, no. 3. 384-402.
*7. Lee, Jerry Won. 2016. "Beyond Translingual Writing." *College English* (NCTE) 79, no. 2. 174-195.
*6. Lee, Jerry Won. 2016. "The Politics of Intentionality in Englishes: Provincializing Capitalization." *Critical Inquiry in Language Studies* (Routledge) 13, no. 1. 46-71.
5. Lee, Jerry Won. 2014. "Transnational Linguistic Landscapes and the Transgression of Metadiscursive Regimes of Language." *Critical Inquiry in Language Studies* (Routledge) 11, no. 1. 50-74.
4. Lee, Jerry Won. 2014. "Legacies of Japanese Colonialism in the Rhetorical Constitution of South Korean National Identity." *National Identities* (Routledge) 16, no. 1. 1-13.
3. Lee, Jerry Won. 2013. "Rudy and the Hallucination of 'Culture' in James Joyce's ULYSSES." *The Explicator* (Routledge) 71, no. 4. 292-297.
2. Lee, Jerry Won. 2012. "Commodifying Colonial Histories: Korea vs. Japan and the Re/Productions of Colonial Violence in the World Baseball Classic." *Journal of Sport & Social Issues* (SAGE) 36, no. 3. 231-244.

1. Lee, Jerry Won. 2012. "Capital, Class, and Representations of Isabel/Ia in Keats's ISABELLA." *The Explicator* (Routledge) 70, no. 3. 183-186.

BOOK CHAPTERS

- *2. **Lee, Jerry Won** & Christopher J. Jenks. In press. "Mapping Korean Englishes in Transnational Contexts." *Korean Englishes in Transnational Contexts*. Ed. Christopher J. Jenks & Jerry Won Lee. Basingstoke, UK: Palgrave Macmillan.
- *1. Alvarez, Sara P., A. Suresh Canagarajah, Eunjeong Lee, **Jerry Won Lee**, & Shakil Rabbi. In press. "Translingual Practice, Ethnic Identities, and Voice in Writing." *Crossing Divides: Exploring Translingual Writing Pedagogies and Programs*. Ed. Bruce Horner & Laura Tetrault. Logan, UT: Utah State University Press.

CONFERENCE PROCEEDING

1. Lee, Jerry Won. 2013. "Re/Framing Transnational Collective Memories: Dokdo/Takeshima, Korea/Japan." *Re/Framing Identifications*. Ed. Michelle Ballif. Long Grove, NJ: Waveland Press. 142-147.

BOOK REVIEWS

- *3. Lee, Jerry Won. Forthcoming, 2017. Rev. of *Metrolingualism: Language in the City*, by Alastair Pennycook and Emi Otsuji. London: Routledge, 2015. *Asian Englishes*, 19, vol. 2.
2. Lee Jerry Won. 2014. Culturally Sustaining English Language Education? Rev. of *English as an International Language in Asia: Implications for Language Education*, by Andy Kirkpatrick and Roland Sussex, eds. New York: Springer, 2012. *Critical Multilingualism Studies* 2, vol. 1.
1. Lee, Jerry Won. 2012. Rev. of *Buying into English: Language and Investment in the New Capitalist World*, by Catherine Prendergast. Pittsburgh: U of Pittsburgh P, 2008. *Community Literacy Journal* 6, vol. 2, 157-159.

WHITE PAPER

1. **Lee, Jerry Won** & Robin Stryker. 2011. Classical Rhetoric, Contemporary Science, and Modern Civil Discourse. Research Brief for the *National Institute for Civil Discourse*.

PRESENTATIONS

LECTURES & CONFERENCE PRESENTATIONS

26. 2018. The Insecurity of World Englishes. Modern Language Association (MLA). New York, NY. Jan. Proposal accepted; will present.
25. 2017. Peripheralized Englishes, Emancipatory Pragmatics, and the Politics of Translingualism. Association Internationale de Linguistique Appliquée (AILA). Rio de Janeiro, Brazil. Jul. Proposal accepted; will present.
24. 2017. Doing Translingual, or Neoliberal, Dispositions? With Christopher J. Jenks. Conference on College Composition and Communication (CCCC). Portland, OR. Mar.
23. 2016. The Unbanality of Languaging and the Production of Nationness in US Koreatowns. American Studies Association of Korea (ASAK). Yongin, South Korea. Sep.
22. 2016. Metrolanguaging as Korean: A Hong Kong Case Study. International Society for Language Studies (ISLS). Normal, IL. Jun.
21. 2016. Reconsidering Neoliberalist Logics in English Teaching: An Investigation of English Language Expectations for Multilinguals in the Workplace. Modern Language Association (MLA). Austin, TX. Jan.

20. 2015. Precarious Territories, Appellative Politics, and Anticolonial Rituals: A Linguistic Landscape Analysis of the Korean Island of Ulleung-Do. American Anthropological Association (AAA). Denver, CO. Nov.
19. 2015. The Takeshima/Dokdo Dispute in ELT Textbooks in Korea. Akita International University. Akita, Japan. Sep. Invited.
18. 2015. Linguistic Landscapes and the Semiosis of Gastro-Authenticity. International Society for Language Studies (ISLS). Albuquerque, NM. Jun.
17. 2015. Language and Mobility in the Korean/American Linguistic Landscape. Association of Asian American Studies (AAAS). Chicago, IL. Apr.
16. 2015. On the Right to Monolingualism: Language Ideologies and Ethnic Nationhood. Conference on College Composition and Communication (CCCC). Tampa, FL. Mar.
15. 2014. Language, Mobility, and Authenticity in the Constitution of "Post-National" Spaces. American Anthropological Association (AAA). Washington, DC. Dec.
14. 2014. Imaginations of North Korea and the Economic Ideologies of US Nationalism. Rhetoric Society of America (RSA). San Antonio, TX. May.
13. 2014. Mother Tongue and Native Speaker: Nationalism and the Epistemic Paralysis of Linguistic Metaphors. American Association of Applied Linguistics (AAAL). Portland, OR. Mar.
12. 2014. Scales of Translatability: Beyond Monolingual Norms. American Comparative Literature Association (ACLA). New York, NY. Mar.
11. 2014. Beyond English as Access to Western Modernity: Translingual Practice in Transnational Linguistic Landscapes. Conference on College Composition and Communication (CCCC). Indianapolis, IN. Mar.
10. 2013. Post-Nationalism in World Englishes. International Association for World Englishes (IAWE). Tempe, AZ. Nov.
9. 2013. On the Sutures of zoe and bios: Linguistic Biopolitics in Arizona. "Papers Please": Theorizing Border Discourses after Arizona House Bill 2281 & Senate Bill 1070. Tucson, AZ. Sep.
8. 2013. 'Nou Bezwen Lape Pa Destabilizasyon' ('We Need Peace Not Destabilization'): Graffiti, Local Participation, and Language Politics in Post-Earthquake Haiti. With Charles Norton. American Association of Applied Linguistics (AAAL). Dallas, TX. Mar.
7. 2013. World Englishes or World English?: Exploring Paradigms for International Technical Communication. Association for Teachers of Technical Writing (ATTW). Las Vegas, NV. Mar.
6. 2013. 'So Now They Work for Us': US Exceptionalism, the Yellow Peril, and Ethno-Linguistic-Hetero-Normativity. Southwest/Texas Popular Culture and American Culture Association (SWTX PCA/ACA). Albuquerque, NM. Feb.
5. 2013. Monolingualism as Exception: State Sovereignty and English Only in the US. Fanaticism and the Abolition Democracy: Critical Theory in the Spirit of Joel Olson. Flagstaff, AZ. Jan.
4. 2012. Transgressive World Englishes in US Koreatowns: Challenging Authorized Usage. International Association for World Englishes (IAWE). Hong Kong and Guangzhou, China. Dec.
3. 2012. Transculturation, Globalization, and Writing as Global Citizens: Implications for Student Learning Outcomes. Council of Writing Program Administrators (CWPA). Albuquerque, NM. Jul.
2. 2011. Baseball as a Rhetorical Space: Korea, Japan, and the 'Negotiation' of Colonial Tension. Western States Rhetoric and Literacy (WSRL). Tempe, AZ. Oct.
1. 2010. Natural Slavery: (Mis)appropriating and (De)contextualizing Aristotle's *Rhetoric*. Intellectual Intersections Interdisciplinary Conference. Flagstaff, AZ. Jan.

LECTURES AT UNIVERSITY OF CALIFORNIA, IRVINE

2. 2017. Multilingualism as *Pharmakon*. Lecture for Medical Humanities Symposium: *I Dream of Cheng and Eng*. May.

1. 2016. Postnationalism in Global Koreatowns. Lecture for UCI Libraries Korea Corner & Center for Critical Korean Studies Inauguration Event. Nov.

COMMUNITY PRESENTATIONS

1. 2012. The Practice of English in the World. Presentation for the University of Arizona's Osher Lifelong Learning Institute. Green Valley, AZ. Nov.

PANELS ORGANIZED

3. 2017. Neoliberal Discourses, Translingual Dispositions: Cultivating Critical Perspectives among Scholars in Composition, Applied Linguistics, and Sociolinguistics. Conference on College Composition and Communication (CCCC). Portland, OR. Participants: Sara P. Alvarez (chair), Suresh Canagarajah, David Frank Green, Christopher J. Jenks, Ryuko Kubota, Jerry Won Lee.
2. 2016. Korean Englishes in Transnational Contexts. International Society for Language Studies (ISLS). Albuquerque, NM. Participants: Christopher J. Jenks, Lisa Rene Jeon, Jerry Won Lee.
1. 2014. Reimagining National Borders: Shared Digital Relationships, Economies of Popular Discourse, and Grassroots Nationalism. Rhetoric Society of America (RSA). San Antonio, TX. Participants: Linh Dich, Jerry Won Lee, Shui-yin Sharon Yam.

GRANTS, HONORS, & AWARDS (ALL AMOUNTS IN USD)

- | | |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2017 | Humanities Commons Publication Support Grant. UCIrvine. (\$1,000) |
| 2017 | Humanities Commons Individual Research Grant. UCIrvine. (\$3,000) |
| 2017 | Humanities Commons Conference Travel Grant. UCIrvine. (\$2,400) |
| 2016 | Center for Critical Korean Studies Course Development Grant. UCIrvine. (\$3,000) |
| 2016 | Humanities Commons Individual Research Grant. UCIrvine. (\$1,950) |
| 2016 | Humanities Commons Conference Travel Grant. UCIrvine. (\$2,400) |
| 2015 | Center for Asian Studies Grant. UCIrvine. (\$2,200) |
| 2015 | Cultural Research Grant. Academic Senate Council on Research, Computing and Libraries. UCIrvine. (\$1,500) |
| 2015 | Humanities Commons Individual Research Grant. UCIrvine. (\$3,000) |
| 2015 | ADVANCE Institute Career Development Grant. UCIrvine. (\$1,000) |
| 2015 | Humanities Commons Conference Travel Grant. UCIrvine. (\$1,200) |
| 2014 | Humanities Commons Conference Travel Grant. UCIrvine. (\$1,200) |
| 2014 | Chairs' Memorial Scholarship. Conference on College Composition and Communication. (\$750) |
| 2013 | David L. Patrick Fellowship. The University of Arizona. (\$7,000) |
| 2013 | Tilly Warnock Fellowship. The University of Arizona. (\$3,000) |
| 2009-10 | Graduate College Diversity Fellowship. The University of Arizona. (\$10,000) |

STUDENT SUPERVISION

PHD STUDENT SUPERVISION

- | | |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| pres. | PhD Dissertation Chair, Maureen Fitzsimmons, English, UCI |
| pres. | PhD Qualifying Examinations Committee Member, Allison Dziuba, English, UCI |
| pres. | PhD Qualifying Examinations Committee Member, Chungjae Lee, Political Science, UCI |
| 2016 | PhD Qualifying Examinations Committee External Member, Tian Li, East Asian Languages & Literatures, UCI |
| 2016 | PhD Dissertation Prospectus Committee External Member, Soobin Yim, School of Education, UCI |

MA STUDENT SUPERVISION

- pres. MA Thesis Reader, Caroline Hopper, English, UCI
- pres. MA Thesis Reader, Ruth Greene, English, UCI
- pres. MA Thesis Reader, Lauren Schroff, English, UCI
- 2016 MA Exam Committee, Allison Dziuba, English, UCI
- 2016 MA Thesis Reader, Kanako Suzuki, English, UCI
- 2016 MA Thesis Reader, Amy Dallenbach, English, UCI

COURSES TAUGHT / TEACHING

GRADUATE COURSES AT THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA, IRVINE

- Multilingualism Otherwise (E210; cross-listed with Critical Theory)
- Rhetoric & the Teaching of Composition (E398)

UPPER-DIVISION UNDERGRADUATE COURSES AT THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA, IRVINE

- Language & the City (E105; cross-listed with Global Cultures)
- Language & Place (E105; cross-listed with Anthropology and Global Cultures)
- Global Englishes (E105)
- English in the World (E101W)
- Literary Theory & Criticism (E100)
- Advanced Academic Writing (AE139W)

LOWER-DIVISION UNDERGRADUATE COURSES AT THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA, IRVINE

- Composition (WR39A)

SERVICE

BOOK MANUSCRIPT REVIEWER

- Routledge

JOURNAL MANUSCRIPT REVIEWER

- Australian Journal of Linguistics* (Routledge)
- College Composition and Communication* (NCTE)
- Community Literacy Journal* (independent journal)
- Critical Inquiry in Language Studies* (Routledge)
- Critical Multilingualism Studies* (independent journal)
- International Journal of Bilingual Education & Bilingualism* (Routledge)
- Journal of Sociolinguistics* (Wiley)
- The International Journal of the History of Sport* (Routledge)
- National Identities* (Routledge)
- The Review of Korean Studies* (Academy of Korean Studies)
- Rhetoric Society Quarterly* (Routledge)

NATIONAL/INTERNATIONAL SERVICE

- 2017 Stage II Proposal Reviewer. 2018 Conference on College Composition and Communication.
- 2017 Stage I Proposal Reviewer. 2018 Conference on College Composition and Communication.

- 2016 Proposal Reviewer. 2017 International Society for Language Studies Conference.
- 2016 Stage I Proposal Reviewer. 2017 Conference on College Composition and Communication.
- 2016 Proposal Reviewer. 2016 Cultural Rhetorics Conference.
- 2015 Proposal Reviewer. 2016 International Society for Language Studies Conference.
- 2015 Reviewer. *The Routledge Handbook on Migration and Language*, edited by Suresh Canagarajah.
- 2015 Stage I Proposal Reviewer. 2016 Conference on College Composition and Communication.
- 2014 Reviewer. *Best of Independent Rhetoric/Composition Journals*, 2014 Edition.
- 2014- Editorial Advisory Board Member. *Critical Multilingualism Studies* (independent journal).

UNIVERSITY SERVICE AT THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA, IRVINE

- 2017 Postdoctoral Scholar Search Committee. Center for Critical Korean Studies.
- 2016-17 Local Organizing Committee. Symposium on Spanish as a Heritage Language.
- 2016 Program Coordinator Search Committee. Center for Critical Korean Studies.
- 2015 Seminar Leader. Global Leadership Certificate Program.

SCHOOL/DEPARTMENTAL SERVICE AT THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA, IRVINE

- 2017- Advisory Board, International Center for Writing & Translation.
- 2017- Organizing Committee, University of California Writing Conference.
- 2017- Faculty Director, Writing 39AP.
- 2017 Next Generation PhD Assistant Professor Focus Group.
- 2016-17 English Department Graduate Committee.
- 2015-16 English Department Executive Committee.
- 2015 Consultant. *Knowing Language* (textbook for Program in Academic English).
- 2015 Panelist. English Majors' Association Graduate School Information Session.

UNIVERSITY SERVICE AT THE UNIVERSITY OF ARIZONA

- 2011-12 Participant. *Multilingual, 2.0?* Roundtable Series.
- 2011-12 Research Affiliate. *National Institute for Civil Discourse*.
- 2010-13 Digital Media Archive Specialist. Conflucenter for Creative Inquiry *Learning Games Initiative*.
- 2010-14 Mentor. *Arizona Assurance Scholars* Program.
- 2010-11 Co-Organizer/Treasurer. *New Directions* Conference.

DEPARTMENTAL SERVICE AT THE UNIVERSITY OF ARIZONA

- 2013-14 Rhetoric & Composition Graduate Program Admissions Committee.
- 2013 Rhetoric & Composition Graduate Program Curriculum Revision Committee.
- 2013 English Department Council.
- 2012 Co-Organizer. Intradepartmental Speaker Series.
- 2012 Co-Chair. GAT Workload Policy Review Committee.
- 2012-13 English Department Head Search Committee.
- 2011-12 English Department Head Search Committee.
- 2012-13 English Graduate Union Co-Chair (elected).
- 2011-13 Professional Writing Teacher Award Selection Committee.
- 2011-12 Co-Organizer. The Writing Program Undergraduate Essay Contest.
- 2011-12 Difference & Inequality Teaching Award Selection Committee.
- 2011 Rhetoric & Composition Program Academic Performance Review Committee.
- 2011-12 English Graduate Union Rhetoric & Composition Program Representative (elected).
- 2010-12 Writing Program Advisory Committee (WriPAC).

2010 College-Level Examination Program (CLEP) Scoring Guide Evaluation Committee.

DEPARTMENTAL SERVICE AT CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, LONG BEACH

2009 Elizabeth E. Nielson Scholarship Selection Committee.

2009 Beatrice and John Janosco Scholarship Selection Committee.

2008 Facilitator. Graduate Student Conference for Medieval and Renaissance Studies.

COMMUNITY OUTREACH & SERVICE

2011-13 Senior Exhibition Paper Grader. Nogales High School. Tucson, AZ.

2010-11 Senior Exit Project Grader. Vail Academy and High School. Tucson, AZ.

2010 Volunteer. *The Jackie Robinson Foundation*. Los Angeles, CA.

(produced written documents such as letters and pamphlets, conducted research on prospective donors/partners)

REFERENCES

Chanon Adsanatham (chanon@umd.edu)

Assistant Professor, Department of English | University of Maryland
3235 Tawes Hall | College Park, MD 20742 | +1 301 405 3824

Jonathan Alexander (jfalexan@uci.edu)

Chancellor's Professor, Department of English | University of California, Irvine
435 Humanities Instructional Building | Irvine, CA 92697-2650 | + 1 949 824 7397

Damián Baca (damian@email.arizona.edu)

Associate Professor, Department of English | The University of Arizona
Modern Languages Building | 1423 E University Blvd #445 | Tucson, AZ 85721 | + 1 520 626 0779

Suresh Canagarajah (asc16@psu.edu)

Edwin Erle Sparks Professor, Departments of Applied Linguistics & English | Pennsylvania State University
303 Sparks Building | University Park, PA 16802 | +1 814 865 6229

Robert Ji-Song Ku (jku@binghamton.edu)

Associate Professor & Chair, Department of Asian & Asian American Studies | Binghamton University
PO Box 6000 | Binghamton, NY 13902-6000 | +1 607 777 4938